

Für Eltern

Pour les parents

Ai genitori

Fabuland®



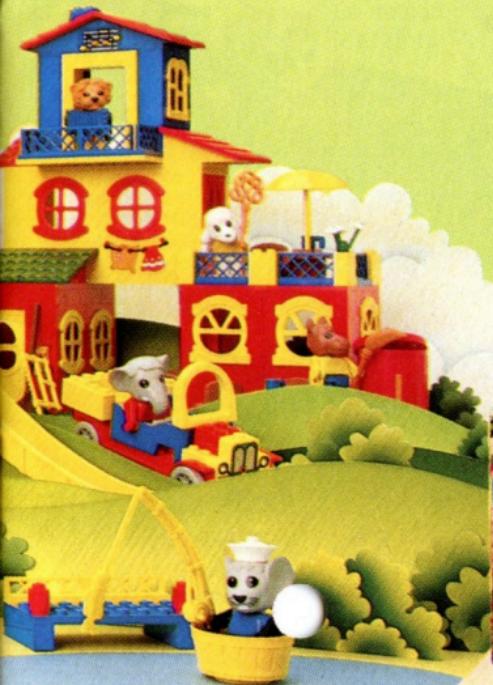


Paradies für Fantasie.

Kein Wunder, daß Kinder die kleine FABULAND® Welt lieben. Sehen Sie nur, was sie alles damit bauen und spielen können – und wie einfach! Die lustigen Figuren bieten unendlich viele Möglichkeiten für Erlebnisse und Abenteuer. Eine Welt voller Anregungen für Ihre Kinder; ein Paradies für die Fantasie.

Laissez l'imagination s'envoler!

Ne vous demandez pas si les enfants aiment le village FABULAND®. Regardez seulement toutes les choses merveilleuses qu'ils peuvent construire. Les personnages sont amusants et les grands éléments du jeu FABULAND sont très faciles à manipuler. Cela encourage vos enfants à laisser aller leur imagination.



Höchst-Temperatur
für Lagerung und
Reinigung.

Température maximum
pour conservation et
lavage.

Temperatura massima
per il lavaggio.



Libero sfogo alla sua fantasia!

Non potete immaginare quanto il mondo di FABULAND® piaccia ai bambini.

Ammirate cosa riescono a costruire utilizzando semplici elementi. Con i personaggi che hanno a disposizione avranno poi innumerevoli possibilità di gioco e si divertiranno ad inventare fantastiche storie.

Ogni confezione è una fonte d'ispirazione, stimola i bambini al gioco e dà ampio sfogo alla loro immaginazione.



3624 *

Blumenwagen
La camionette
Trasporto fiori

3795*

Küche
La cuisine
Cucina



367

Tankstelle
La station service
Stazione di servizio

3793*

Post-Eilbote
La poste
Ufficio postale

* Neuheit!/Nouveau!/Novità 1985

3714*
Maurer
Le maçon
Muratore



3643*
Arrestwagen
La voiture de police
Auto polizia



3794*
Polizei-Streife
Le motard
Moto polizia



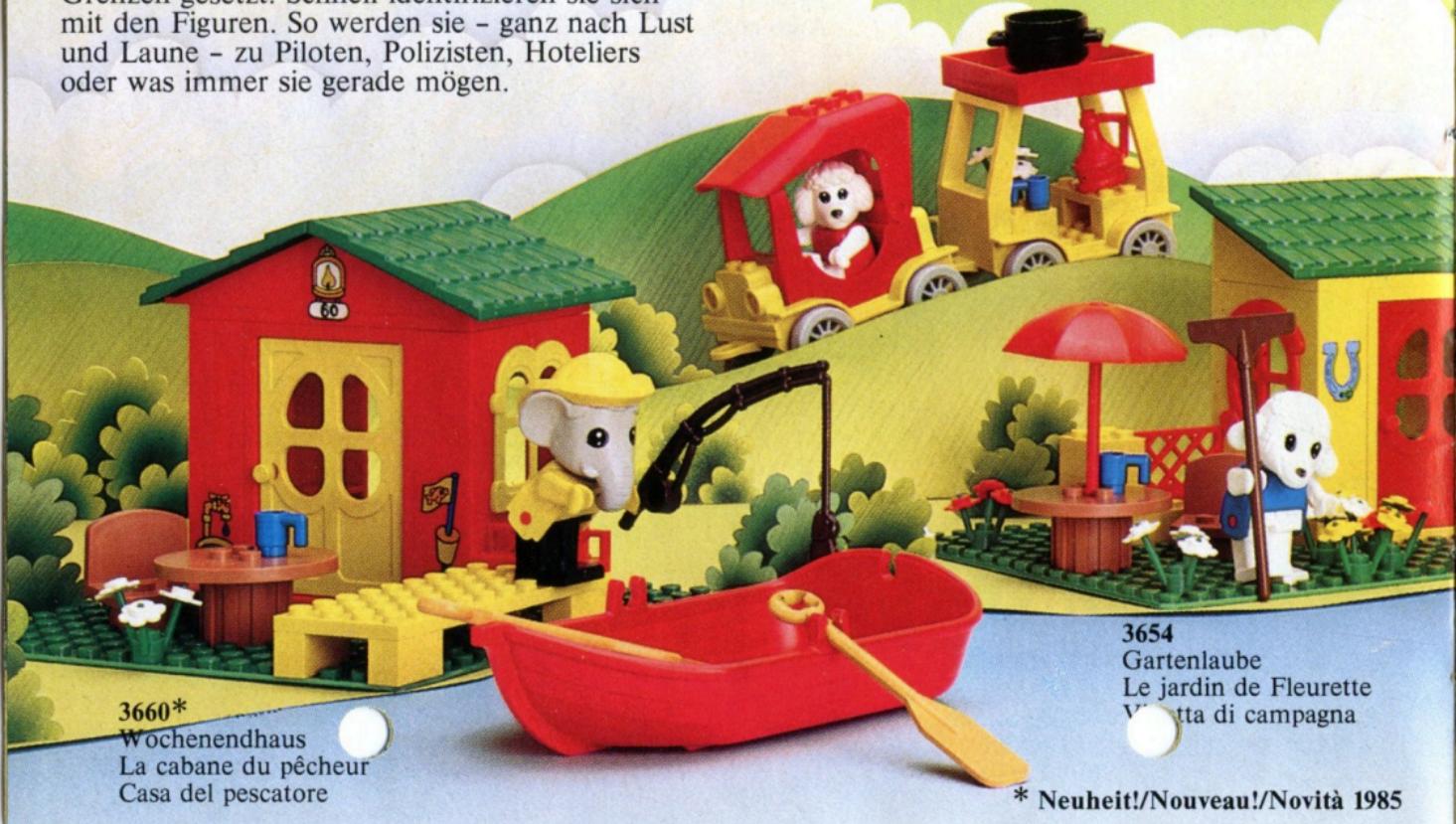
3664
Polizeistation
Le poste de police
Stazione pol.



Kinder geben den Figuren Leben.

Jede Packung enthält mehrere FABULAND® Figuren. Zusammen mit den faszinierenden Häusern sind der Fantasie der Kinder keine Grenzen gesetzt. Schnell identifizieren sie sich mit den Figuren. So werden sie – ganz nach Lust und Laune – zu Piloten, Polizisten, Hoteliers oder was immer sie gerade mögen.

3641*
Wohnmobil
Le campeur
Camper



3660*
Wochenendhaus
La cabane du pêcheur
Casa del pescatore

3654
Gartenlaube
Le jardin de Fleurette
Villetta di campagna

* Neuheit!/Nouveau!/Novità 1985

Les enfants font vivre tous les personnages

Chaque boîte contient un ou plusieurs personnages. Ceux-ci et les différentes constructions permettent aux enfants d'imaginer des aventures. Ils peuvent s'identifier à leurs personnages et devenir tour à tour pilote, policier, garçon d'hôtel. Les possibilités sont illimitées.



3717

Angler • Le pêcheur • Pescatore

3673*

Raddampfer • Le bateau à roue • Battello a vapore

I bambini fanno «vivere» i personaggi

Ogni confezione contiene uno o più personaggi FABULAND®. Questi aumenteranno il divertimento nel gioco e stimoleranno nuove idee per la costruzione. I bambini si identificheranno in questi simpatici amici e diventeranno a loro volta un pilota, un poliziotto, un albergatore o qualsiasi altro personaggio a loro più simpatico.



3625*
Sport-
Flugzeug
L'avion
Aeroplano

3681 Δ
Freizeitpark
La fête foraine
Parco divertimenti



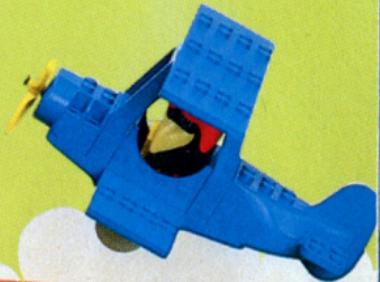
3715*
Blumenstand
La fleuriste
Fioraia



3792*
Schlafzimmer
La chambre
Cameretta

* Neuheit!/Nouveau!/Novità 1985

3642*
Feuerwehr
Le camion de pompier
Camion pompieri



3631*
Kapelle
Les musiciens
Banda musicale



3716*
Büro
Le bureau
Ufficio



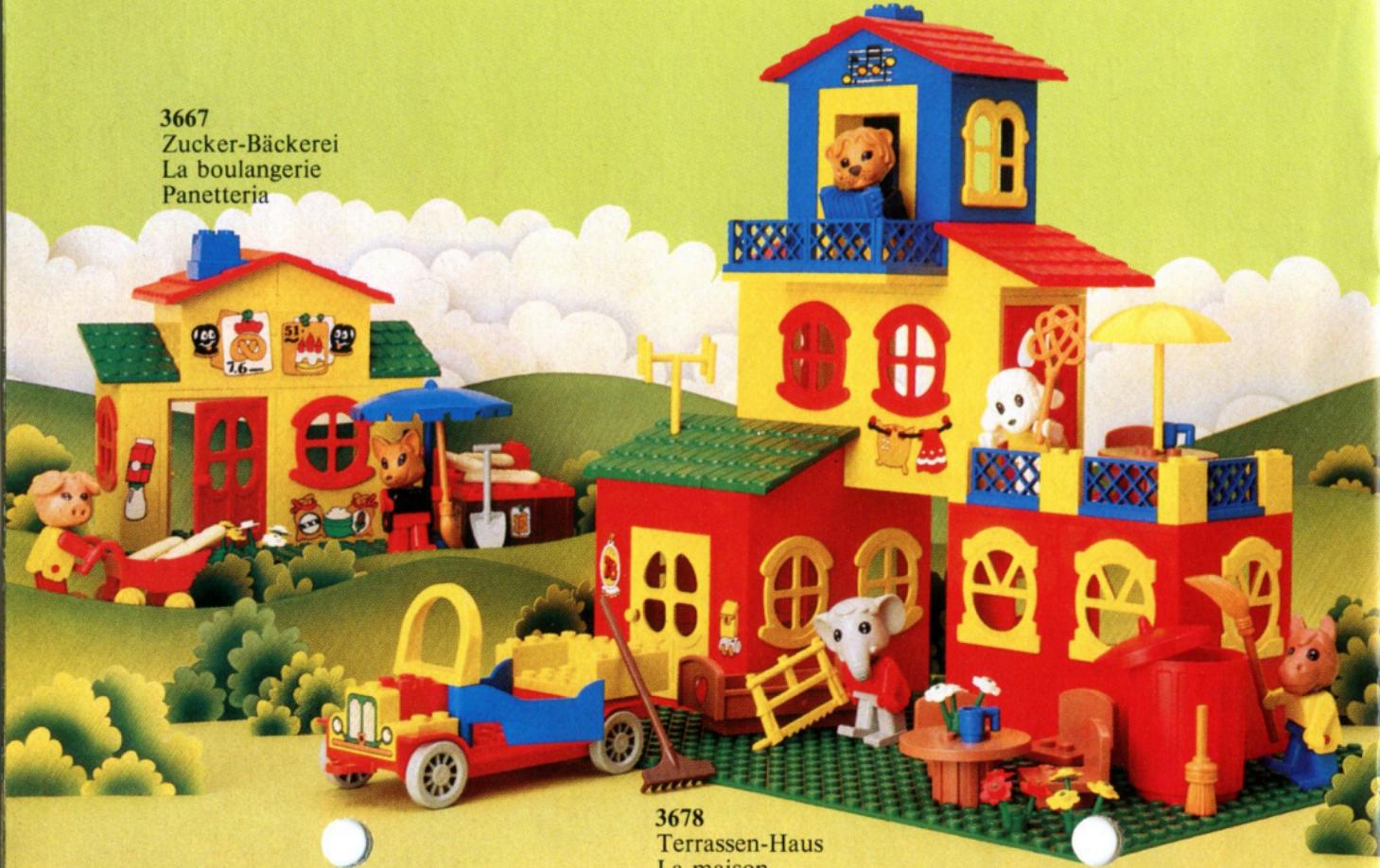
3671
Flughafen
L'aéroport
Aeroporto



△ Neu! Erhältlich ab September 1985/
Nouveau! Vendu à partir de septembre 1985/
Novità! Disponibile da Settembre 1985.

3667

Zucker-Bäckerei
La boulangerie
Panetteria



3678

Terrassen-Haus
La maison
La casa di FABULAND

Immer wieder ein neues Abenteuer.

In der lustigen FABULAND® Welt gibt es unzählige Möglichkeiten zum Spielen und Bauen. Die Kinder können nicht nur das bauen, was sie auf den Packungen sehen. Sondern alles, was ihnen einfällt. So macht die Fantasie der Kinder schon aus einem einzigen FABULAND Kasten immer wieder eine neue Geschichte. Tag für Tag.

Natürlich lassen sich die FABULAND Elemente mit allen anderen LEGO® Steinen ergänzen und bereichern.

Une nouvelle histoire chaque jour

Avec les nombreuses possibilités de jeux de FABULAND®, les enfants peuvent non seulement construire ce qui est illustré sur les boîtes, mais ils peuvent aussi construire selon leur imagination.

Ainsi, une seule boîte FABULAND sera réellement une nouvelle histoire chaque jour. De plus, les éléments FABULAND s'assemblent avec toutes les autres briques LEGO®.

Una nuova storia ogni giorno

Gli elementi da costruzione e i personaggi FABULAND® offrono infinite possibilità di gioco. I bambini potranno costruire seguendo gli esempi illustrati sulla confezione, oppure lasciando correre la loro fantasia. Con una confezione non si costruisce solo una storia, ma una storia nuova ogni giorno.

Inoltre, gli elementi FABULAND si combinano con gli altri elementi LEGO®.





0-5

Jahre/ans/anni

Mit den DUPLO Vorschul-Spielzeugen lernen die Jüngsten spielend, ihre Hände und Sinne zu gebrauchen.

Les jeux de premier âge DUPLO permettent aux tout-petits d'apprendre à se servir de leurs mains d'une manière amusante.

Giochi DUPLO per la gioia dei più piccoli e per aiutarli a usare le loro mani e i loro sensi.



BASIC

3-12

Jahre/ans/anni

Die LEGO® Grund- und Universalkästen sind die Basis für alles Bauen. Die verschiedenen Kästen wurden auf die unterschiedlichen Entwicklungsstufen der Kinder zugeschnitten.

Les boîtes de base sont le départ de toute construction LEGO®, les différentes boîtes correspondant aux différents stades de développement des enfants.

LEGO® BASIC. La base di un'intera collezione LEGO.

Le confezioni sono ideate per adattarsi ai diversi stadi di età e di sviluppo.



LEGOLAND®

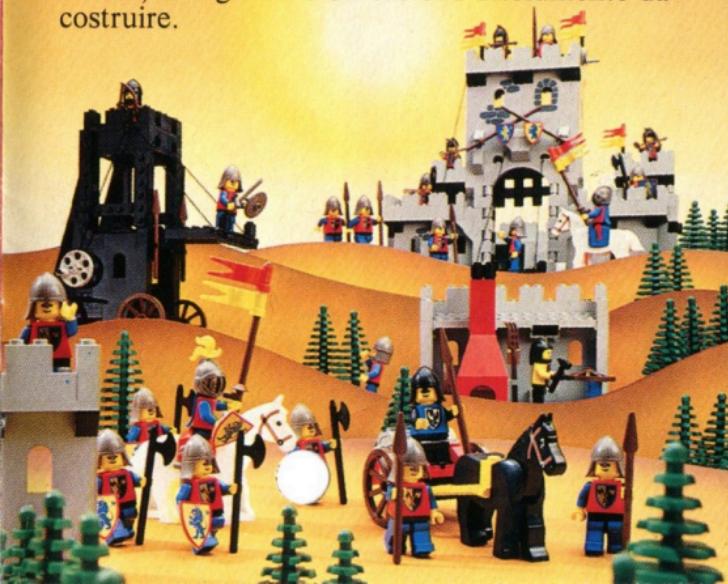
5-12

Jahre/ans/anni

Die LEGOLAND® Burg bietet kleinen Helden eine große Zahl von Pferden, Rittern und allem, was dazu gehört. Und die Kinder bauen sich die Burg selbst, nach ihren eigenen Vorstellungen.

Le Moyen-âge LEGOLAND®, pour les jeunes héros, comprend des chevaux, des chevaliers, etc... et un château à construire soi-même.

LEGOLAND® Castello per piccoli eroi con cavalli, armigeri... e un castello interamente da costruire.



LEGOLAND®

5-12

Jahre/ans/anni

LEGOLAND® Stadt hat alles, womit man eine Stadt baut – und zum fröhlichen Leben erweckt.

La ville LEGOLAND®: Tout ce qu'il faut pour construire une vraie ville et la rendre vivante.

LEGOLAND® Città con tutto ciò che serve per costruire e vivere in una vera città.



Im LEGOLAND® Raumfahrt-Programm können die jüngsten Pioniere der Galaxis ihr eigenes Raumfahrt-Zentrum bauen und die unendlichen Weiten des Weltalls erforschen.

L'espace LEGOLAND: Pour que les jeunes astronautes construisent leur propre base spatiale et partent explorer l'inconnu des galaxies dans leur vaisseau spatial.

LEGOLAND® Spazio per piccoli astronauti che devono costruire un immenso centro spaziale ed esplorare l'universo con le loro navicelle.



Die LEGO® Schiffe machen viel Spaß. Denn sie schwimmen richtig. In der Badewanne, im Schwimmbecken oder im Meer. Zusammen mit LEGOLAND® Modellen wird der Spaß noch größer.

Les bateaux sont amusants, ils permettent de jouer aussi avec les autres boîtes LEGO®, ils flottent vraiment dans la baignoire, sur le tapis ou sur la mer.

Navi per divertirsi di più - si combinano con la serie LEGOLAND®. Galleggiano veramente sia nella vasca che in piscina o al mare.



6-14

Jahre/ans/anni

Die LEGO® Eisenbahn erlaubt den Kindern, einen Zug nach ihren Wünschen zu bauen. Entweder ohne Motor, mit 4,5 V Batteriemotor oder 12 V Motor mit Netzanschluß.

Le train permet de construire son circuit comme on le souhaite.

A vous de choisir entre un train sans moteur, un train 4,5 V à piles ou un train 12 V.

Treni per costruire un intero circuito ferroviario. La scelta spazia da un treno senza motore ad uno a 4.5 V o a 12 V.



Technic

7-16

Jahre/ans/anni

Im TECHNIC Programm steht eine Fülle von speziellen Elementen bereit, damit die Tüftler wirklichkeitsgetreue Modelle bauen können, die richtig funktionieren.

La gamme TECHNIC est composée d'éléments spéciaux destinés à construire des modèles qui fonctionnent comme dans la réalité.

TECHNIC con elementi speciali per costruire modelli tecnici con movimenti che funzionano come nella realtà.



Erzählen Sie Ihren Kindern eine FABULAND® Geschichte.

In jedem der großen Kästen liegt ein Büchlein mit einer schönen FABULAND® Geschichte. Wenn Sie die Ihrem Kind vorlesen, wird es viel Spaß haben. Zugleich ist es eine Bau-Anleitung. So lernt das Kind den Umgang mit den FABULAND Elementen, und selbst bei den größten Kästen wird der Start kinderleicht.

Racontez une histoire FABULAND® à votre enfant

Les grandes boîtes FABULAND® contiennent des petites histoires pour débuter facilement. Cette brochure est à la fois une histoire que vous

pouvez lire à votre enfant et un guide de construction qui facilite l'assemblage des différentes pièces.

Raccontate una storia FABULAND® a vostro figlio

Nelle confezioni più grandi della serie FABULAND® è stato inserito un libretto di storie che vi sarà di aiuto. Potrà essere usato per raccontare divertenti storie a vostro figlio e inoltre come istruzioni di montaggio per un miglior utilizzo degli elementi FABULAND.



LEGO GmbH, Hohenwestedt/Holstein, Germany
LEGO Handelsgesellschaft mbH, Albert Schweitzer gasse 11, A-1141 Wien 14
LEGO Spielwaren AG, Sihlbrugg, Switzerland, CH-6340 Baar.
LEGO S.A., 16, rue Edmond Poillot, B.P. 837, F-28011 CHARTRES CEDEX
LEGO S.p.A., Via Colombo 10/12, I-20020 LAINATE (MI).
© LEGO, FABULAND, LEGOLAND and DUPLO logo are registered trade marks - © 1985 LEGO Group.
109182/109282 - EU II (D/A/CH/F/I). Printed in Germany by Frank Druck, Preetz/Holst.





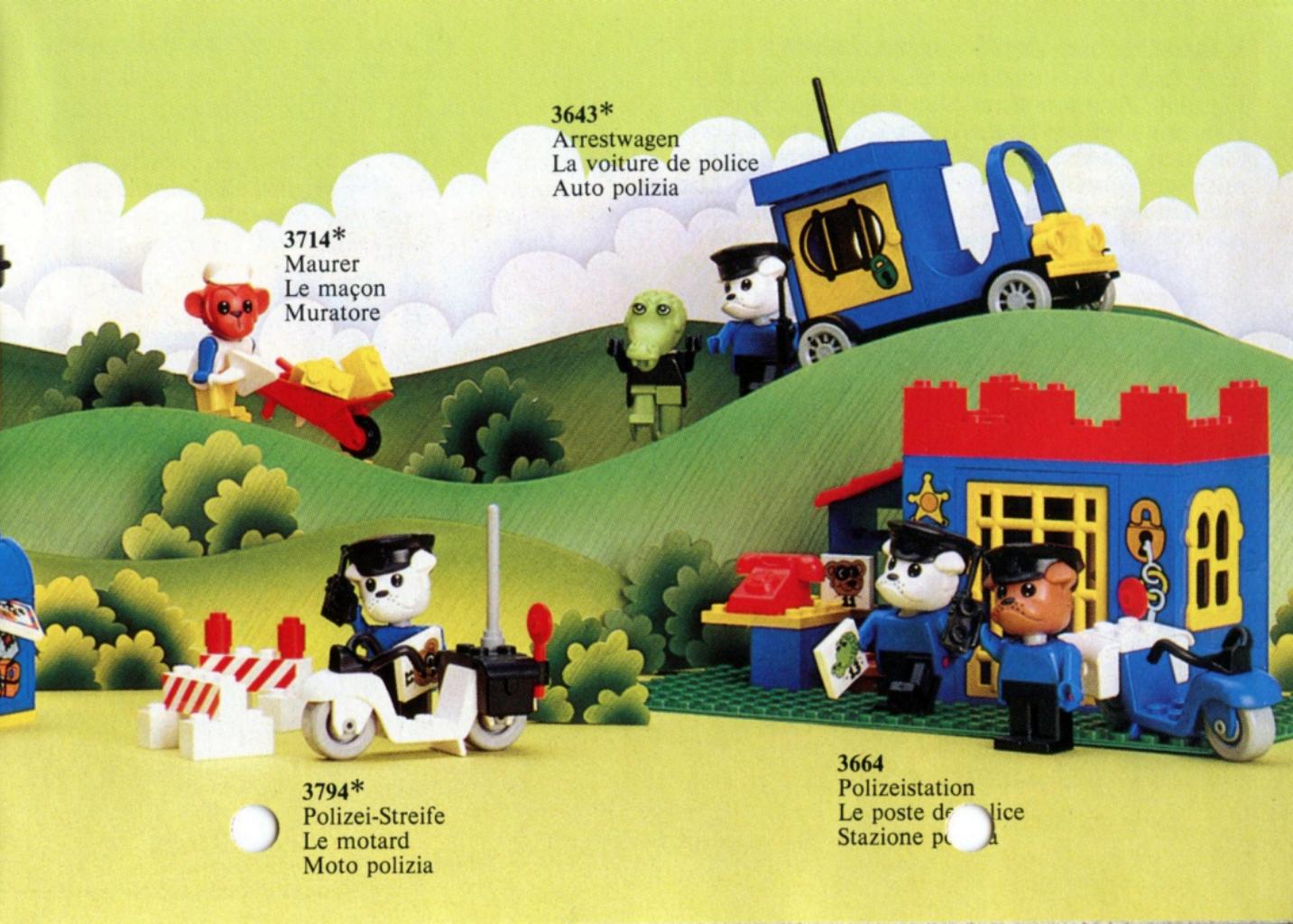
367
Ta gelle
La station service
Stazione di servizio

3624 *
Blumenwagen
La camionette
Trasporto fiori

3795*
Küche
La cuisine
Cucina

3793*
Post-Eilbote
La poste
Ufficio postale

* Neuheit!/Nouveau!/Novità 1985



3664
Polizeistation
Le poste de police
Stazione pol

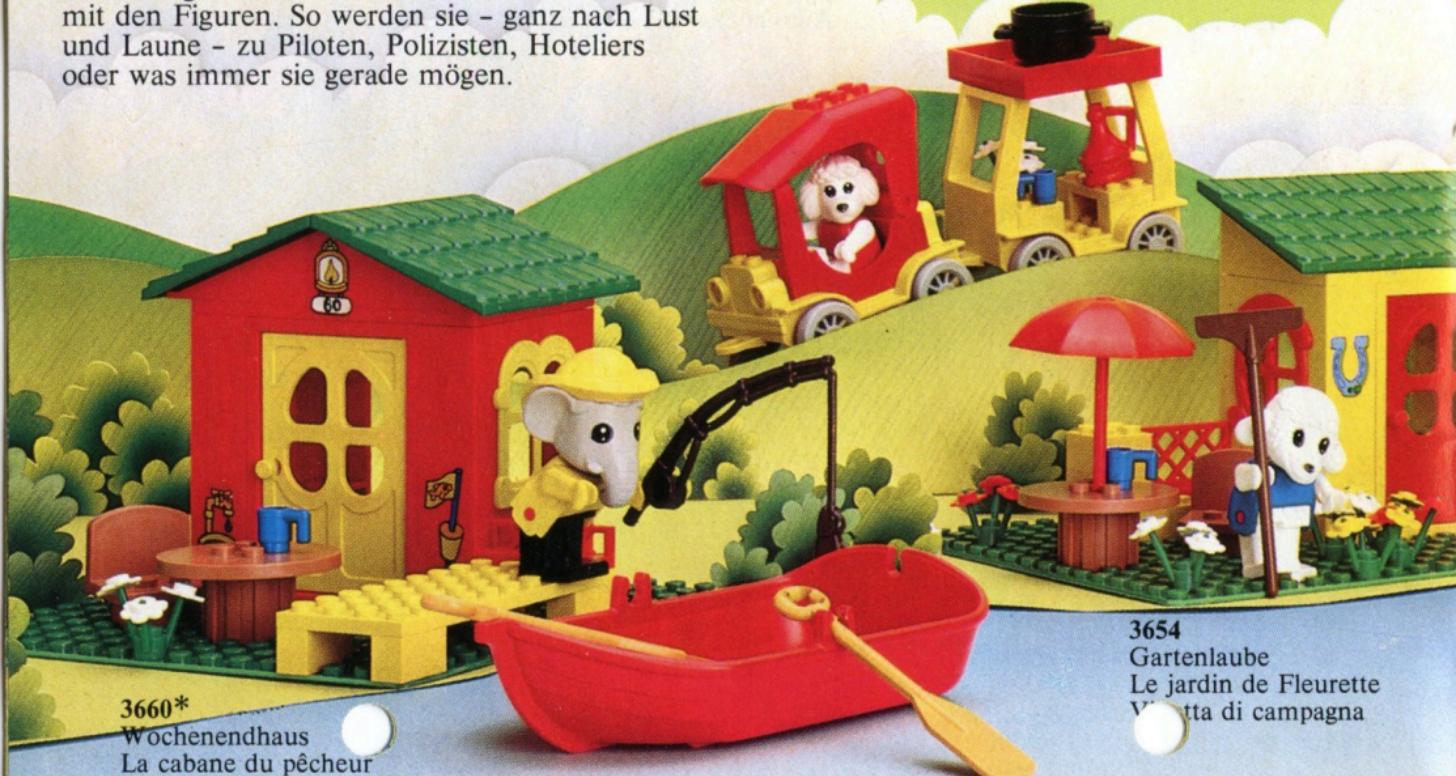
3643*
Arrestwagen
La voiture de police
Auto polizia

3714*
Maurer
Le maçon
Muratore

Kinder geben den Figuren Leben.

Jede Packung enthält mehrere FABULAND® Figuren. Zusammen mit den faszinierenden Häusern sind der Fantasie der Kinder keine Grenzen gesetzt. Schnell identifizieren sie sich mit den Figuren. So werden sie – ganz nach Lust und Laune – zu Piloten, Polizisten, Hoteliers oder was immer sie gerade mögen.

3641*
Wohnmobil
Le campeur
Camper



3660*
Wochenendhaus
La cabane du pêcheur
Casa del pescatore

* Neuheit!/Nouveau!/Novità 1985

* Neuheit!/Nouveau!/Novità 1985

Les enfants font vivre tous les personnages

Chaque boîte contient un ou plusieurs personnages. Ceux-ci et les différentes constructions permettent aux enfants d'imaginer des aventures. Ils peuvent s'identifier à leurs personnages et devenir tour à tour pilote, policier, garçon d'hôtel. Les possibilités sont illimitées.



3673*
Raddampfer • Le bateau à roue • Battello a vapore

I bambini fanno «vivere» i personaggi

Ogni confezione contiene uno o più personaggi FABULAND®. Questi aumenteranno il divertimento nel gioco e stimoleranno nuove idee per la costruzione. I bambini si identifieranno in questi simpatici amici e diventeranno a loro volta un pilota, un poliziotto, un albergatore o qualsiasi altro personaggio a loro più simpatico.



3681△
Freizeitpark
La fête foraine
Parco divertimenti

3715*
Blumenstand
La fleuriste
Fioraria

3792*
Schlafzimmer
La chambre
Cameretta

3625*
Sport-
Flugzeug
L'avion
Aeroplano

3716*
Büro
Le bureau
Ufficio

3671
Flughafen
L'aéroport
Aeroporto

* Neuheit!/Nouveau!/Novità 1985

3642*
Feuerwehr
Le camion de pompier
Camion pompieri

△ Neu! Erhältlich ab September 1985/
Nouveau! Vendu à partir de septembre 1985/
Novità! Disponibile da Settembre 1985.